CYCLE COMPUTER OWNER'S MANUAL

ENGLISH FRANÇAIS ESPAÑOL DEUTSCH ITALIANO

VETTA®

INTRODUCTION

Félicitation pour l'achat de votre nouveau compteur Vetta C-25 conçu spécialement pour le "tout terrain". Le C-25 est le premier compteur créé pour résister sans dommage à une utilisation intensive tout terrain. L'affichage surdimensionné des données pour une lecture facile, de même que les boutons des fonctions qui peuvent être utilisé avec de gros gants. Le nouveau systéme de fixation du compteur permet une utilisation tout terrain sans probléme. Tout ceci fait du C-25 un compteur unique au monde, dans son genre.

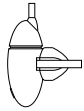
⚠ AVERTISSEMENT

⚠ **AVERTISSEMENT** Vetta Sports vous encourage à rouler prudemment, à porter un casque rigide à chaque sortie, à utiliser un éclairage avant et arriére si vous roulez de nuit et à garder toute votre attention sur votre bicyclette.

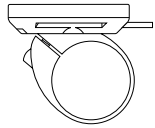
⚠ **AVERTISSEMENT** Les compteurs cyclistes Vetta sont des produits trés sophistiqués. Vetta vous recommande de faire monter votre compteur par un distributeur spécialisé. Une faute à la lecture de ces instructions et une mauvaise installation engagerait votre responsabilité pour les dommages causés à votre compteur. Si vous avez un doute lors de l'installation de celui ci, n'hésitez pas à demander conseil

DESCRIPTIF DES PIÉCES

Unité Centrale



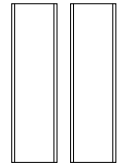
Capteur



Support

Batterie

Aimant



Piéce de Caoutchouc

DESCRIPTIF DES FONCTIONS

VITESSE (SPD) (*M /hr* ou *KM /h*)
Vous donne la vitesse instantanneé précise jusqu'á 0.1 mph ou kmph en dessous de 10 mph ou 16 kmph; précis de 0.5 mph ou kmph au dessus de 10 mph ou 16 kmph.

PROGRAMMATIONS POSSIBLES POUR 2 VÉLOS (/)
Le C-25 peut être programmé pour 2 vélos différents. Il garde en mémoire les tailles de roues et les distances totales pour chaque vélo. Vous pouvez programmer du Vélo 1 ( ) au Vélo 2 ( ) en pressant le bouton a pendant 2 secondes.

COMPTEUR DE DISTANCE PARTIELLE ( ) DST
Distance parcourue de 0 à 999.9 mi. ou km.

CHRONO AUTOMATIQUE ( ) RT
Temps réel de fonctionnement etarrêt automatique se met en marche dés que la roue tourne. Enregistre le temp réel d'entrainement jusqué 19:59:59. La vitesse moyenne enregistrée d'aprés cette fonction est donc une vitesse moyenne réelle. TT

CHRONO AUTOMATIQUE ( ) RT
Il se mettra en marche en même temps que fonction ( ) dés que la roue tourne mais continuera de comptabiliser le temps écoulé même a l'arrêt jusqué á 99:59:59. La mise en marche ou arrêt manuelle est possible en pressant le bouton "C" la remise á zéro des 2 fonctions chrono en même temps RT TT fait en pressant plus de 2 secondes le bouton "C" quand les fonctions sont sur le mode

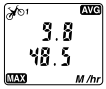
NOTE: *La remise á zéro de ces fonctions remet également á zéro les fonctions distances partielles et vitesse moyenne.*

COMPARAISON DES CHRONOS

Les fonctions RT et TT apparaissent sur l'écran en même temps. Vous pouvez alors comparer facilement le temps écoulé en roulant par rapport au temps global de la sortie. ***NOTE:*** *L'icone TT sur l'ecran flashera dans toutes les fonctions quand le chrono total est en marche.*

TEMPÉRATURE ( )

Le C-25 vous donne la température soit en degré Fahrenheit ou Celsius de 2° à 140° F ou de -19° à 60° C. L'affichage de la température se remet à jour chaque minute. Cette fonction est préprogrammée et ne peut être modifiée dans la sélection miles ou kilometres. Si l'unité est programmée en miles, la température affichés sera en degré Fahrenheit et inversement, si l'unité est programmée en kilometre la température sera en degré Celsius.



VITESSE MOYENNE (AVG)

La vitesse moyenne est calculée en utilisant la distance parcourue réelle et le temps effectif lorsque vous roulez.

VITESSE MAXI (MAX)

Affiche la vitesse maximum réalisée lors de votre sortie.

HORLOGE 12/24 HEURE (CLK)

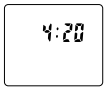
Affichage de l'heure journaliére 12 ou 24 heure.

COMPTEUR DE DISTANCE TOTALE (ODO)

Distance totale parcourue et cumulée dans le temps de 0 à 99999 mi. ou km.

PROGRAMMATION DE LA DISTANCE TOTALE

Le cumul de la distance totale du C-25 peut être programmée sur le kilométrage désiré cette fonction vous permet de garder les données de kilométrage quand vous changez de pile ou de mentir sur le kilométrage reel pour impressionner vos amis.

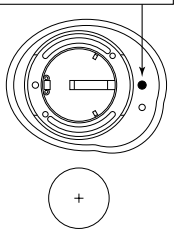


MARCHE/ARRÊT AUTOMATIQUE

Afin d'économiser la batterie, le compteur Vetta s'éteint automatiquement aprés 5-10 minutes de non utilisation. Le Vetta C-25 se met automatiquement en marche dés que l'unité reçoit l'impulsion du mouvement de la roue. Dans le mode Marche/Arrêt Automatique, le C-25 affichera l'heure du jour.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT
TOUCHE DE RÉINITIALISATION
Appuyez pour une remise à zéro de l'unité. Toutes les



3032 3v Batterie au Lithium

L'utilisation du Vetta C-25 necessite une pile au lithium de **3032 3v**. Des piles de rechange sont disponibles dans la plupart des magasins spécialisés ou chez les revendeurs Vetta. La durée de vie d'une pile est approximativement d'une année pour un usage normal. ***NOTE:*** *En cas de problème avec votre compteur, vérifiez les opérations de réinitialisation et remplacez la pile.*

ETAPE 1
Enlevez le couvercle de la pile de l'unité centrale avec un petit tournevis plat.

ETAPE 2
Installez la pile dans son emplacement de maniére à ce que le pôle positif (+) soit orienté vers le couvercle de la pile. Attention lors de l'installation de la pile de ne pas endomager les contacts de la batterie.

ETAPE 3
Remettre en place le couvercle de la pile en veillant au bon placement du joint d'étanchéitè.

FONCTIONS DES BOUTONS

BOUTON "A" (EN BAS À GAUCHE)
Utilise les fonctions primaires (Vitesse, Distance Partielle, Chrono du Temps Réel Passé en Vélo et Chrono Total Automatique).

Du Vélo 1 au Vélo 2 (Appuyer 2 secondes pour passer).

BOUTON "B" (EN HAUT À GAUCHE)
Utilise les fonctions secondaires (Temperature, Vitesse Moyenne et Maximum, Heure et Distance Totale).

Pour commencer la programmation (Appuyer 2 secondes pour passer).

L'ecran affiche le mode programmation.

BOUTON "C" (DROITE)
Arrêt/marche de la fonction chronométre.

Pour remettre à zéro le chrono et la distance totale (Appuyer 2 secondes pour passer).

L'affichage pendant la programmation regler.

PROGRAMMATION DE LA TÊTE DE COMPTEUR

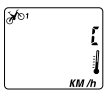
Maintenant que vous vous êtes familiarisés avec les caractéristiques de votre compteur cycliste Vetta, vous pouvez commencer la programmation de l'unité centrale pour votre bicyclette. Prenez quelques minutes pour vous familiariser avec les touches avant de débuter la programmation.

RÉGLAGE MILES/HEURE OU KILOMETRES/HEURE

Tous les compteurs cyclistes Vetta donnent la distance en miles et en kilometres. Il est possible de passer de miles en kilometres simplement en appuyant sur la touche de réinitialisation pour choisir l'unité de mesure.

Le C-25 garde en mémoire les informations de roues de 2 vélos différents. Pour retrouver sans les informations du second vélo, appuyer sur le bouton "A" devant 2 secondes dans chaque mode. Un petit Vélo 1 (🚲1) ou Vélo 2 (🚲2) apparaître en haut á gauche de l'écran pour vous informez du mode dans lequel vous vous trouvez.

NOTE: *Il faut suivre les fonctions programmées pour chaque mémoire des 2 vélos.*



ETAPE 1
Dans l'affichage de la Distance Partielle (DST), pressez le bouton "B" devant 2 secondes pour entres en mode programmation. L'ecran s'eclaire et le temoin ***M /hr*** clignotera a coté d'un °F qui signifie degré Fahrenheit.

NOTE: *La temperature est constamment comparée a la distance. Si l'affichage est en miles, la temperature sera en Fahrenheit; si en kilometres, la temperature sera en Celsius. Il n'y a pas de possibilite de changer.*

ETAPE 2
Appuyez sur la touche "C" pour passer de l'affichage en **miles (*M /hr*)** en **kilometres (*KM /h*)**.

ETAPE 3
Appuyez sur la touche "B" pour confirmer votre choix et passez à l'entrée de la taille de la roue.

NOTE: *Le C-25 est concu pour un accès trés rapide et facile à ses fonctions. En appuyant sur la touche "A" vous permettez de le programmer, et après de passer directement au mode distance (DST).*

DÉTERMINEZ VOTRE PROPRE CIRCONFÉRENCE DE ROUE

Tous les compteurs cyclistes Vetta sont programmés en utilisant une circonférence de roue mesurée en millimétre. Pour une précision totale, votre compteur peut être programmé avec des valeurs de +/- 1mm. Une différence de 50mm n'aura aucune incidence sur la précision des données de votre compteur.

Le tableau ci dessous indique les données à programmer dans le cas de circonférence de roue habituellement utilisée. Ces chiffres sont des estimations et peuvent varier sensiblement par rapport à la dimension de votre roue selon la section de pneu que vous utilisez.

DIMENSION DU PNEU	CIRC.	DIMENSION DU PNEU	CIRC.	DIMENSION DU PNEU	CIRC.
26 x 1.7	2035	27 x 1-1/4	2180	700 x 25c	2124
26 x 1.9	2055	650 x 20c	1945	700 x 28c	2140
26 x 2.0	2074	650 x 23c	1990	700 x 32c	2155
26 x 2.1	2095	700 x 20c	2074	700 x 38c	2170
27 x 1.0	2140	700 x 23c	2114	700c Tubular	2130

DÉTERMINATION DE LA CIRCONFÉRENCE DE LA ROUE

Si la circonférence de la roue de votre bicyclette n'est pas indiquée dans le tableau, suivez les instructions ci dessous afin d'etaloner le compteur de votre bicyclette.

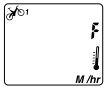
ETAPE 1
Mesurez la distance entre le milieu de l'axe de votre roue jusqu'au sol en millimétres. Si votre unité de mesure est l'inche, multipliez votre mesure par 25.4 pour obtenir des millimétre. Pour une précision parfaite prenez la mesure avec l'aide d'une autre personne lorsque vous êtes assis sur le vélo.

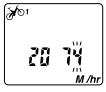
ETAPE 2
Multipliez la valeur ci dessus par 6.2832 (2π).

ETAPE 3
Entrez la valeur trouvée dans le compteur.

VALEUR PRÉSÉLECTIONNÉE
Le C-25 a une dimension de roue paramétrée par le fabricant de 2074 (26 x 2.0).

PROGRAMMEZ VOTRE CIRCONFÉRENCE DE ROUE





ETAPE 1
Une fois selectionné les **miles (*M /hr*)** ou **kilometres (*KM /h*)**, appuyez sur la touche “B” pour passer à l’entrée concernant la taille de la roue.

ETAPE 2
La touche à droite (4) clignote. Utilisez la touche “C” pour avancer et selectionner la taille voulue. ***NOTE:*** *Tenez appuyer la touche “C” pour avancer plus rapidement.*

ETAPE 3
Appuyez sur la touche “B” pour selectionnér votre numéro et passer à l’affichage suivant.

ETAPE 4
Repetez cette procédure jusqu’à ce que tous les chiffres soient corrects.

ETAPE 5
Appuyez une derniére fois sur la touche “B” pour memoriser la taille et passer à

RÉGLAGE DE L'ODOMETRE

Après avoir selectionné la taille de la roue vous passez au reglage de l’odometre. La distance dans un nouveau compteur est évidemment à zero 00000. Si vous ne voulez pas régler l’odométre, appuyez simplement sur la touche “A” pour sortir et passer à la fonction DST.

Pour changer la pile sans effacer votre memoire veuillez suivre les demarches suivantes:

ETAPE 1
Lorsque l’unité entre dans la séquence d’affichage de l’odometre, le chiffre à droite commence à clignoter (0).

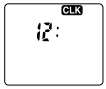
ETAPE 2
Avancez le chiffre avec la touche “C” jusqu’au numéro voulu (Tener appuyé pour avancer plus rapidement).

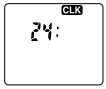
ETAPE 3
Appuyez sur la touche “B” pour afficher le numéro et avancez jusqu’au numéro suivant.

ETAPE 4
Répètez cette procèdure jusqu'à numero choisi. En appuyant une derniére fois sur la touche "B" le règlage est terminé et vous passez directement au mode de la Distance Partielle (DST).

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Le compteur Vetta C-25 est équipé d'une horloge digitale 12 ou 24 heure.

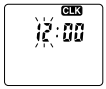


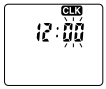


ETAPE 1
Avec l'unitè dans le mode CLK / ODO appuyez sur la touche "B" pendant 2 secondes.

ETAPE 2
L'ècran s'efface pour faire apparaitre le chiffre 12 qui clignote. Appuyez sur la touche "C" pour choisir l'option 12 ou 24 heures. Appuyez sur la touche "B" pour memoriser votre choix. Ensuite apparait l'horloge, identifée par l'icone qui clignote.

ETAPE 3
Appuyez sur la touche "C" pour faire avancer les chiffres de l'horloge (Gardez appuyé pour avancer plus rapidement).





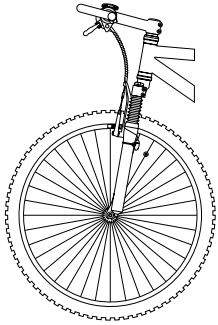
ETAPE 4
Lorsque vous avez selectionné l'heure, appuyez sur la touche "B" pour afficher les minutes.

ETAPE 5
Avancez les chiffres des minutes avec la touche "C" (Gardez appuyé pour avancer plus rapidement).

ETAPE 6
Appuyer sur la touche "B" pour memoriser les minutes et repassez au mode CLK / ODO.

NOTE: *La procèdure doit être répète pour chaque mèmoire des velos.*

AIMANT, CAPTEUR ET SUPPORT DE MONTAGE



Câblage Diagramme

Nous vous recommandons d'installer votre compteur C-25 de la maniére suivante en commençant par le capteur jusqu'au support de montage guidon. Différemment aux autres compteurs, le C-25 est concu pour être monté sur le côté gauche du guidon cela vous permez d'avoir un acces plus facile aux boutons en utilisant la main gauche et en même temps freiner ou changer avec la main droite.

ETAPE 1

Montez le nouveau capteur universel Vetta S-2, sans le serrer (de maniére à trouver la meilleure position), sur la fourche en utilisant le collier de serrage fourni. Le capteur peut être positionné en n'importe quel point le long de la fourche; cependant nous vous recommandons de le positionner en haut et à l'interieur de la fourche pour une meilleure protection.

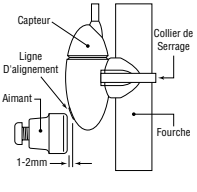
ETAPE 2

Positionnez l'aimant sur un des rayons de la roue avant sans le serrer. Centrez l'aimant sur le capteur de maniére à avoir un écart de 1-2mm entre les piéces.

NOTE: *Le bord supérieur de l'aimant doit passer à l'extrémité de la petite fléche dessinée sur la capteur, avec au maximum 1-2mm d'écart.*

ETAPE 3

Pour plus de sécurité, fixez le fil le long de la fourche avec du ruban adhésif.



⚠ **ATTENTION** Ne pas utiliser de fils métalliques pour fixer le capteur à la fourche; ceci risquerait de casser ou d'endommager le fil du capteur.

⚠ **ATTENTION** Laissez assez de mou pour ne pas gêner le libre mouvement de la roue avant ainsi que le mouvement d'une fourche à suspension si vous en possédez une.

ETAPE 4

Acheminez le fil du capteur autour de la fourche en le fixant à l'aide d'un ruban adhésif si nécessaire, puis autour du câble de frein avant. Lorsque l'opération est terminée vous devez avoir assez de mou pour fixer le support sur le cintre.

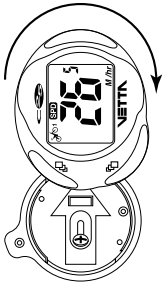
INSTALLATION DU SUPPORT

Fixez le support autour du cintre et vissez le. Tous les supports des compteurs Vetta sont prevus pour des cintres de diamétre standard 26.0 - 26.4mm.

NOTE: *Le support doit être suffisamment serré de maniére à ce qu'il ne puisse pas tourner sur le cintre lorsque vous roulez.*

NOTE: *Pendant l'installation du C-25 verifiez que sur le guidon il n'y a rien qui puisse gêner le bon fonctionnnement du compteur.*

INSTALLATION DU COMPTEUR



Le C-25 utilise une fixation exclusive afin d'eviter de la perdre en cas de chute. De plus la fixation utilise des contacts isolant pour reduire la possibilité de court-circuit par temps de pluie.

ETAPE 1
Montez la tête du compteur sur le support avec les boutons "A" et "B" vers l'arriére du vélo.

ETAPE 2
Tournez d'un quart de tour l'unitè dans le sens horaire jusqu'e ce qu'elle soit paralléle au guidon en position de marche.

NOTE: *Lorsque vous installez la tête de compteur sur son support, vous devez entendre un petit cliquetis qui vous indique que le compteur est verrouillé.*

C-25 AIDE SOMMAIRE D'UTILISATION

FONCTION	BOUTON	MODE D'EMPLOI
Passage du Velo 1 á Velo 2	A	Appuyer Environ 2 Secondes
Depart/Arrêt Chrono	C	Appuyer Brievement
Remise a Zero Chrono	C	Appuyer Environ 2 Secondes
Programmation des Diametres de Roues	B	Appuyer sur la Fonction Distance Partielle (DST)
Programmation de L'heure	B	Appuyer 2 Secondes sur la Fonction Heure
Ajuster L'affichage sur une programmation	C	Appuyer et Laisser Enfoncé pour une Avance Rapide
Confirmer la Programmation	B	Appuyer Brievement
Retour a la Normale des Fonctions	A	Appuyer Brievement Durant une Programmation

TEST D'INSTALLATION

Une fois les procédures de montage terminées, testez le fonctionnement de votre compteur.

ETAPE 1
Positionnez votre compteur sur le mode vitesse.

ETAPE 2
Faite tourner la roue avant. Le compteur doit enregistrer la vitesse au bout d' 1-2 secondes.

Si la vitesse ne s'affiche pas, verifiez l'écart de 1-2mm entre l'aimant et le capteur. Si le probléme persiste, appelez le service consommateur Vetta au 39.423.524094.

GARANTIE

Vetta Sports garantit tous les produits Vetta à partir de l'achat d'origine et ce pour tout disfonctionnement ou défaut de fabrication pendant un an à partir de la date d'achat de votre appareil. Les produits défectueux retournés seront directement échangés par nos soins pendant la durée de validité de la garantie. Vetta Sports n'est pas responsable des dommages ou détériorations accidentelles causées a votre appareil.

PROCÉDURE DE GARANTIE

Si vous avez un problème avec les fonctions de votre compteur Vetta C-25, n'hésitez pas à le ramener chez le distributeur Vetta le plus proche de chez vous pour une aide technique.

Si le problème concernant votre compteur Vetta C-25 n'est pas résolu, veuillez suivre les indications ci jointes a fin de remedier efficacement à votre problème.

ETAPE 1
Remplissez le certificat de garantie du manuel.

ETAPE 2
Appelez le distributeur Vetta de votre zone indiquée ci dessous afin qu'il vous donne des conseils ou cas echeant le numero d'autorisation pour le retour (Numero RA).

ETAPE 3
Envoyez l'unité centrale de votre compteur chez le distributeur Vetta qui vous l'a vendu avec une copie de votre preuve d'achat et l'explication du type de problème rencontré.

Vetta Customer Service USA
1500 Kearns Boulevard Suite A-200
Park City, UT 84060 USA
Phone: 1.800.GO.VETTA or 1.801.647.2929
Fax: 1.801.647.2947
Email: vetta@utah-inter.net
Serving: US, Canada, South America, Australia, New Zealand, and Asia

Vetta Customer Service Europe
Via E. Fermi 4
Casella d'Asolo (TV) 31010 Italy
Phone: 39.423.524094
Fax: 39.423.524199
Email:vettasrl@tvol.it
Serving: Europe and the Middle East

CARTE DE GARANTIE

Nom

Adresse

Telephone/Fax

Numero RA

Date D'achat

Lieu D'achat

Notes